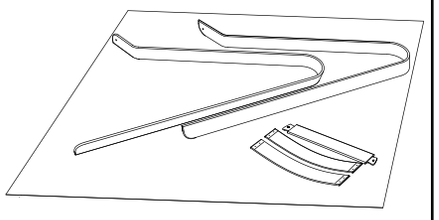
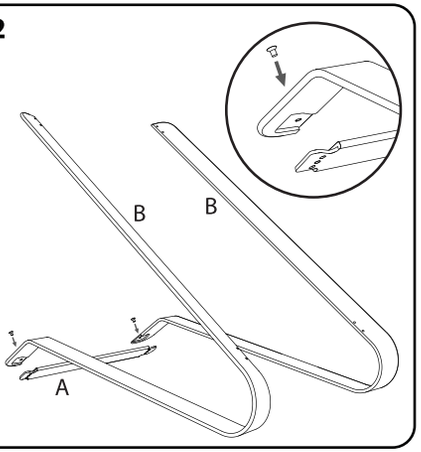
bamboo
by bombol®

safety, comfort and design in perfect symbiosis

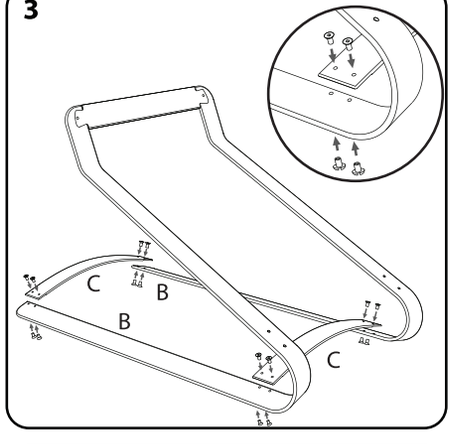
1



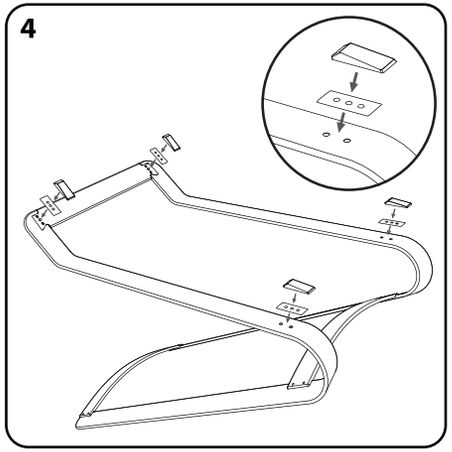
2



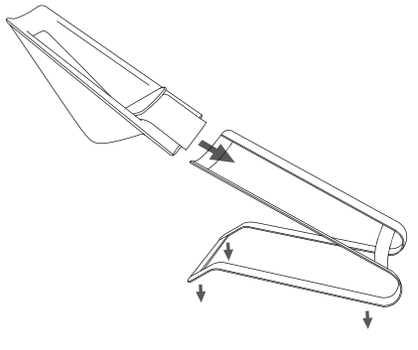
3



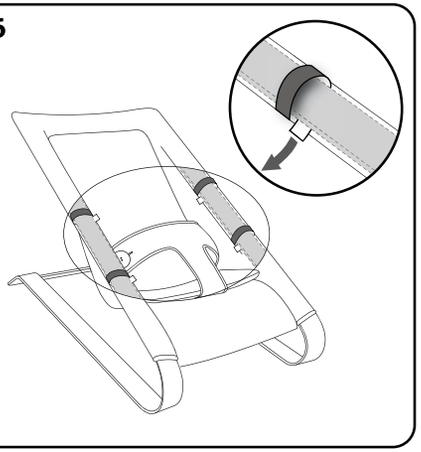
4



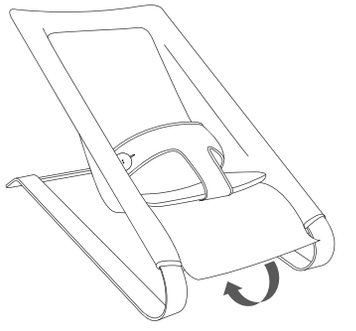
5



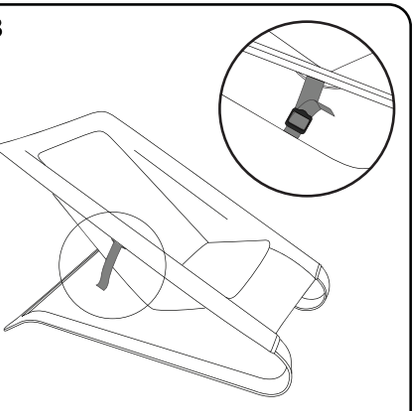
6



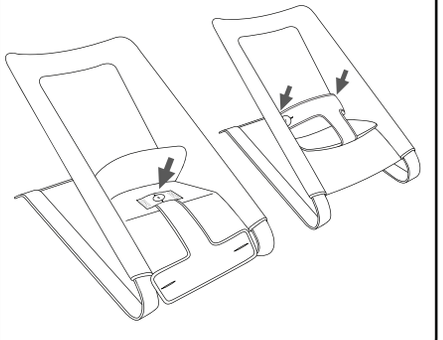
7



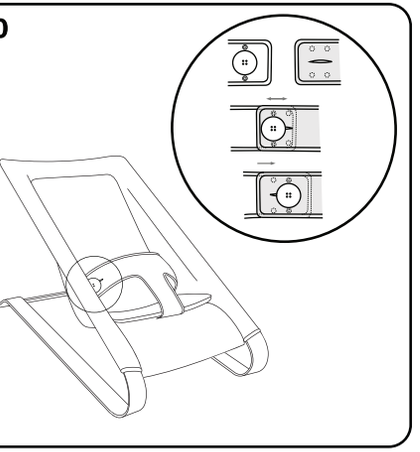
8



9

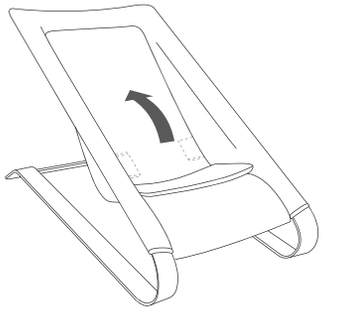


10



11

12



English

manual baby bouncer

bamboo
by bombol®

—

IMPORTANT !

Please read this manual carefully before the first use and keep it for future reference.

—

Congratulations on choosing a Bombol® product!

Our baby bouncer Bamboo was developed by our designers with an innovative and patented Dynamic Backrest (DBR) that helps your baby to learn to choose their own positions by adjusting their weight.
The inclination of the backrest can be adjusted smoothly without disturbing the baby.
The baby's movements make the baby bouncer rock, so no batteries are needed.

The double configuration 'baby bouncer/chaise longue' allows Bamboo to be easily transformed from a baby bouncer to a comfortable chaise longue that can be used up to a weight of 18kg.

To assemble the frame

IMPORTANT - In order not to damage the screw taps, do not force the screws if they do not grip immediately: some paint residue could obstruct the screws. Before putting the pieces together, it is highly recommended to screw and unscrew 2 turns in order to free the entrance of the screw taps.

1 To avoid damaging the surface finish of the frame while assembling, choose a soft, clean surface such as carpet or the cardboard box to work on.
2 Insert crossbar A in the slots of the side bars B. Screw the components together.
3 Turn the frame around and put on a flat surface to screw the two cross bars C to the side bars B.

To fix the feet

4 Remove the protective strip from one side of the double sided tape.
Stick the double sided tape onto the plastic feet, using the cylinders as a guide.
Remove the protective strip from the other side of the double sided tape.
Stick the plastic feet onto the frame, using the cylinders as a guide.

To attach the seat

5 Turn the frame around so it rests on the plastic feet.
Slide the seat over the top and glide all the way down.
6 Fix the seat on to the inside of the frame by wrapping the velcro straps around the frame and fixing it to the lining.
7 After positioning the seat, pull down and wrap the lower part around the bottom crossbar and fix it with the Velcro strip.
8 The adjustable straps for the back rest are located on the sides.
Pull the straps out and insert them into the fasteners to adjust the inclination of the backrest.

To attach the safety harness for the baby bouncer configuration

9 First, attach the safety harness to the button under the cushion, then attach the buttons on the side of the safety harness.
10 Adjust the safety harness according to the size of the child by using the push buttons on the side.

To remove the safety harness for the chaise longue configuration

11 Detach the buttons on the side and under the cushion. Remove the safety harness.
12 Fold the side protection pieces behind the backrest.

Baby bouncer configuration
WARNING !

- Always guard the child.
- Never leave the child unattended.
- This baby rocker does not substitute a bed or cod. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.
- This baby rocker is not intended for prolonged periods of sleep.
- Do not use this baby rocker in case of broken or missing components.
- It is dangerous to use the baby rocker on an elevated surface, for example a table.
- Do not use accessories or spare parts that are not approved by the producer.
- Always use the safety harness until the child can climb in and out this baby bouncer on his or her own.
- If configured as a baby bouncer, this product is designed for a maximum weight of 9kg.
- Do not use this baby rocker with the safety harness once the child can sit up alone.
- This baby rocker is only suitable from 3kg+.

ATTENTION !
Hazard of falling !

Chaise longue configuration
WARNING !

- Use this chaise longue configuration only when the child can get up alone.
- Use the chaise longue only with the safety harness removed.
- If configured as a chaise longue, this product is designed for a maximum weight of 18kg.
- It is dangerous to use the chaise longue on an elevated surface.
- This chaise longue configuration is not intended for prolonged periods of sleep.

Technical information

Weight	3 kg	Width	42 cm
Length	72 cm	Height	50 cm

Elastic fabric	84% polyester 16% elastomer
Non-elastic fabric	100% polyester
Upholstery	100% polyester

Washing instructions

Wash separately.
Remove the rigid inserts before washing.

—

IMPORTANTE !

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimenti futuri.

—

Congratulazioni avete appena acquistato un prodotto Bombol® !

La nostra sdraietta è stata sviluppata dai nostri designer con una innovativa tecnologia denominata DBR (Dynamic Backrest). Grazie al DBR il vostro bambino sarà in grado di scegliere la propria posizione più confortevole bilanciando il proprio peso. L'inclinazione dello schienale inoltre può essere regolata in maniera semplice anche quando il bambino è seduto nella sdraietta senza arrecargli alcun disturbo. La particolare struttura elastica della sdraietta è studiata per consentire al bambino di dondolarsi attraverso i propri movimenti senza l'ausilio di soluzioni meccaniche.

La doppia configurazione `sdraietta/chaise longue` permette di trasformarla facilmente in una comoda chaise longue utilizzabile fino ad un peso massimo di 18 kg.

Assemblaggio telaio

IMPORTANTE – Alcuni residui di vernice potrebbero essere presenti nei fori dell'avvitatura. Per evitare quindi di danneggiare la filettatura si consiglia di serrare a mano le viti senza forzarle prima di effettuare l'assemblaggio in modo da rimuovere gli eventuali residui. Al termine di questa operazione è possibile procedere al normale montaggio del prodotto.

1 Per evitare di danneggiare la finitura del telaio si consiglia di effetuare l'assemblaggio sulla scatola di imballaggio o su un tappeto.
2 Avvitare la traversa inferiore A inserendola nelle guide presenti sui profili B.
3 Rigirare il telaio e dopo averlo appoggiato su di un piano avvitare le due traverse C sui profili B.

Fissaggio piedini

4 Rimuovere la pellicola protettiva su un lato del biadesivo. Posizionare il biadesivo sul piedino usando i pernetti come guide. Rimuovere la pellicola protettiva dall'altro lato del biadesivo. Posizionare il piedino nel telaio usando i pernetti come guide.

Montaggio seduta

5 Girare il telaio in modo che appoggi sui piedini di plastica. Calzare la seduta facendola scorrere lungo il telaio.
6 Fissare la seduta al telaio con le cinture. Fissare l'interno delle seduta al telaio, avvolgendo attorno al telaio le cinture in velcro e fissandole alla fodera interna.
7 Dopo averla posizionata, bloccarla risvoltando il lembo di tessuto sul velcro situato nella parte inferiore della seduta.
8 Estrarre le cinghiette di regolazione dello schienale dalle apposite fessure situate sui fianchi. Infilare le cinghiette nelle apposite fibie della regolazione dell'inclinazione dello schienale.

Montaggio cintura di sicurezza per la configurazione sdraietta

9 Agganciare la cintura di sicurezza sotto il cuscino col bottone. Successivamente risvoltare la cintura e fissarla con gli appositi bottoni laterali.
10 Regolare la cintura di sicurezza tramite i bottoni a pressione posizionati sui lati della cintura di sicurezza in base alla dimensione del bambino.

Smontaggio cintura di sicurezza per la configurazione chaise longue

11 Sganciare la cintura dagli appositi blocchi situati sotto la seduta e lateralmente. Rimuovere la cintura di sicurezza.
12 Ripiegare le fasce laterali dietro lo schienale.

Configurazione sdraietta
AVVERTENZA !

- Sorvegliare sempre il bambino.
- Non lasciare il bambino incustodito.
- La sdraietta non sostituisce il lettino o culla. Se il bambino ha bisogno di dormire, metterlo in un lettino o culla adeguata.
- Questa sdraietta non è adatta a periodi di sonno prolungati.
- Non utilizzare la sdraietta in caso di componenti rotti o mancanti.
- È pericoloso posizionare la sdraietta su superfici elevate ad es. un tavolo.
- Non utilizzare accessori o parti di ricambio non approvate dal costruttore.
- Utilizzare la cintura di sicurezza fino a quando il bambino non è in grado di salire e scendere da solo dalla sdraietta.
- Il peso massimo del bambino per il quale questo prodotto nella configurazione sdraietta è stato progettato è 9 kg.
- Non utilizzare la sdraietta con la cintura di sicurezza una volta che il bambino è in grado di stare seduto da solo.
- Utilizzare la sdraietta solo con bambini di peso superiore ai 3kg.

ATTENZIONE !
Rischio di caduta !

Configurazione chaise longue
AVVERTENZA !

- Utilizzare da quando il bambino è in grado di alzarsi autonomamente.
- Utilizzare la configurazione chaise longue con il sistema di ritenuta rimosso.
- Il peso massimo del bambino per il quale questo prodotto nella configurazione chaise longue è stato progettato è 18 kg.
- E' pericoloso utilizzare la chaise longue su superfici elevate ad es.un tavolo.
- Questa chaise longue non è adatta a periodi di sonno prolungati.

Informazioni tecniche

Peso	3 kg	Larghezza	42 cm
Lunghezza	72 cm	Altezza	50 cm

Tessuto elastico	84% poliestere 16% elastomero
Tessuto non-elastico	100% poliestere
Imbottitura	100% poliestere

Istruzioni di lavaggio

Lavare separatamente.
Rimuovere gli inserti rigidi prima del lavaggio.

—

BELANGRIJK !

Lees deze handleiding zorgvuldig vóór het eerste gebruik en bewaar deze voor de toekomst.

—

Proficiat bij de aankoop van uw Bombol® product!

Deze baby-relax werd door onze designers ontworpen met een innovatieve en gepatenteerde rugsteun die ervoor zorgt dat uw kind zelf verschillende zitposities kan ontdekken. De rugsteun kan zachtjes hoger of lager gezet worden zonder de rust van de baby te verstoren. Uw baby zorgt zelf voor de beweging, wat batterijen overbodig maakt.

De dubbele configuratie 'baby-relax/chaise longue` maakt het mogelijk om bamboo op een eenvoudige manier om te vormen van een baby-relax naar een confortabele chaise longue die tot een gewicht van 18 kg gebruikt kan worden.

Montage van het onderstel

BELANGRIJK - Om de schroefdraad in de gaatjes van het onderstel niet te beschadigen, dient u voorzichtig te zijn bij het vastdraaien ervan; overtollige verf kan het vastdraaien van de bouten hinderen. Vòòr de montage is het aangeraden om elke bout éénmaal vast en los te schroeven om de ingang vrij te maken.

1 Gebruik de kartonnen verpakking of een tapijt als ondergrond om beschadiging van het onderstel te vermijden tijdens de montage.
2 Voeg staaf A in de openingen van de zijdelingse staven B. Schroef de componenten aan elkaar vast.
3 Draai het onderstel om en plaats het op een vlakke ondergrond om de 2 dwarsstaven C te bevestigen aan de zijdelingse staven B.

Montage van de voetjes

4 Verwijder de beschermfolie van één zijde van de dubbelzijdige tape.
Kleef de dubbelzijdige tape vast op het plastic voetje. De cylinders geven de positie aan.
Verwijder de beschermfolie van de andere zijde van de dubbelzijdige tape.
Kleef het plastic voetje op het frame zoals aangegeven door de cylinders.

Montage van het zitje

5 Draai het onderstel om zodat het op de plastic voetjes rust.
Glijd het zitje over de bovenkant tot helemaal onderaan.
6 Bevestig het zitje aan de binnenzijde van het onderstel door de velcro riempjes rond het onderstel te draaien en nadien de stof tegen de velcro riempjes te drukken.
7 Bevestig de onderzijde met de velcrostrip rond de onderste dwarsstaaf.
8 Trek de regelbare riemen uit de openingen op de zijkanten.
Schuif ze in de gespen om de rugstand aan te passen.

Montage van het veiligheidsharnas voor de baby-relax configuratie

9 Knoop eerst het veiligheidsharnas vast in het knoopsgat onder het kussen.
Knoop nadien de zijkanten van het veiligheidsharnas vast.
10 Regel de grootte van het veiligheidsharnas met de drukknoppen aan de zijkant van het veligheidsharnas.

Verwijderen van het veiligheidsharnas voor de chaise longue configuratie

11 Maak de zijdelingse knopen en de knoop onder het kussen los. Verwijder het veiligheidsharnas.
12 Vouw de zijdelingse bescherming achter de rugsteun.

Baby-relax configuratie
WAARSCHUWING !

- Laat uw kind nooit alleen.
- Verlies uw kind nooit uit het oog.
- Dit is geen vervanging voor een wieg of bed. Als je kind moet slapen, dan moet je het in een geschikt wiegje of bedje leggen.
- Deze baby-relax mag niet gebruikt worden voor lange slaapperiodes.
- Gebruik deze baby-relax niet indien hij stuk is of indien er onderdelen ontbreken.
- Plaats de baby-relax nooit op een verhoogde oppervlakte, bv. een tafel.
- Gebruik geen accessoires of vervangstukken die niet goedgekeurd zijn door de fabrikant.
- Gebruik altijd het veiligheidsharnas tot uw kind zelfstandig in en uit de baby-relax kan stappen.
- Dit product in de baby-relax configuratie is ontworpen voor een maximum gewicht van 9kg.
- Gebruik deze baby-relax niet meer met het veiligheidsharnas zodra uw kind zelfstandig recht kan zitten.
- Gebruik deze baby-relax niet voor kinderen onder 3kg.

OPGELET !
Risico dat uw kind valt !

Chaise longue configuratie
WAARSCHUWING !

- Gebruik de chaise longue configuratie enkel wanneer uw kind zelfstandig recht kan zitten.
- Gebruik de chaise longue configuratie enkel zonder veiligheidsharnas.
- Dit product in de chaise longue configuratie is ontworpen voor een maximumgewicht van 18kg.
- Plaats de chaise longue nooit op een verhoogde oppervlakte, bv. een tafel.
- Deze chaise longue mag niet gebruikt worden voor lange slaapperiodes.

Technische informatie

Gewicht	3 kg	Breedte	42 cm
Lengte	72 cm	Hoogte	50 cm

Elastische stof	84% polyester 16% elastomeer
Niet-elastische stof	100% polyester
Vulling	100% polyester

Wasinstructie

Was apart.
Verwijder de inlegstukken vóór het wassen.

Deutsch

Gebrauchsanweisung Babywippe

bamboo
by bombol®

—

WICHTIG !

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung ausführlich durch, bevor sie das Produkt in Verwendung nehmen, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

—

Herzlichen Glückwunsch zur Auswahl eines Bombol® Produktes!

Die Babywippe wurde von unseren Designern mit einer innovativen, patentierten, dynamischen Rückenlehne (DBR – dynamic backrest) entwickelt. Diese verhilft ihrem Baby, alleinig durch Gewichtsverteilung, seine eigene Position zu finden. Die dafür vorgesehene Regulierung kann spielend angepasst werden, ohne dass das Baby gestört wird. Das Baby wiegt sich selbst durch seine eigenen Bewegungen und es werden daher keine Batterien benötigt.

Durch die Doppelfunktion “Babywippe/Chaise Longue” verwandelt sich bamboo ganz einfach von einer Babywippe in eine gemütliche Chaise Longue für Ihre “Großen” und begleitet diese bis zu 18kg.

Zusammenbau des Rahmens

WICHTIG - Um das Schraubengewinde nicht zu beschädigen, versuchen Sie nicht, die Schrauben in das Gewinde zu forcieren, wenn sie nicht sofort greifen. Die Lackierung könnte die Hemmung verursachen. Wir raten Ihnen deshalb, bevor Sie die Teile zusammenbauen, alle Schraubengewinde einzeln, jeweils durch zwei Umdrehungen, anzuziehen und wieder aufzudrehen. Dadurch wird die Öffnung des Gewindes optimiert.

1 Um den Rahmen während der Montage nicht zu verkratzen, legen Sie diesen auf einen sauberen, möglichst weichen Untergrund (entweder auf den Verpackungskarton oder einen Teppich).
2 Fügen Sie die Querschiene A in den Schlitz der Seitenschiene B. Schrauben Sie die Elemente zusammen.
3 Stellen Sie den Rahmen auf den Kopf, Platzieren Sie diesen auf einer geraden Fläche und schrauben Sie die beiden Seitenschienen C auf die Seitenschienen B.

Fixieren der Fussteile

4 Entfernen Sie die Schutzfolie einer Seite des doppelseitigen Klebestreifens. Kleben Sie das doppelseitige Klebeband auf das Plastikfußteil. Nehmen Sie die gestanzten Löcher als Richtlinien. Entfernen Sie nun die Schutzfolie von der anderen Seite des doppelseitigen Bandes. Platzieren Sie den Fuß auf den Rahmen wie angegeben, nehmen Sie den Zylinder als Richtlinie.

Zusammenbau des Sitzes

5 Positionieren Sie den Rahmen so, dass er auf den Plastikfussteilen aufliegt. Ziehen Sie den Stoffüberzug über den oberen Teil des Rahmens bis zum Anschlag nach unten.
6 Fixieren Sie den Überzug, indem Sie den Klettverschluss um den Rahmen schließen und diesen am Futter befestigen.
7 Nachdem Sie den Sitz positioniert haben, ziehen Sie den unteren Stoffteil um die untere Querschiene und fixieren Sie ihn mit dem Klettverschluss.
8 Die Regulierungsgurte der Rückenlehne sind seitlich positioniert. Ziehen Sie die Gurte aus der Rückenlehne und befestigen Sie sie an den Verschlüssen, um die Neigung der Lehne einzustellen.

Montieren des Sicherheitsgurtes für die Nutzung als Babywippe

9 Befestigen Sie den Sicherheitsgurt mit den Druckknöpfen zuerst in der Mitte unter dem Sitzkissen und dann an den Seiten.
10 Regulieren Sie den Sicherheitsgurt mit den seitlichen Druckknöpfen, um diesen and die Größe Ihres Kindes anzupassen.

Entfernen des Sicherheitsgurtes für die Nutzung als Chaise Longue

11 Öffnen Sie die seitlichen Knöpfe und den Knopf unter dem Kissen. Entfernen Sie den Sicherheitsgurt.
12 Falten Sie den Seitenschutz hinter die Rückenlehne.

Nutzung als Babywippe
ACHTUNG !

- Bewachen Sie das Kind ständig.
- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Die Babywippe ist kein Ersatz für ein Kinderbett. Sollte Ihr Kind schlafen wollen, sollte es in ein geeignetes Kinderbett gelegt werden.
- Die Babywippe ist nicht für lange Schlafenszeiten gedacht.
- Verwenden Sie die Babywippe nicht wenn ein Bestandteil beschädigt ist oder fehlt.
- Stellen Sie die Babywippe nicht auf erhöhte Flächen, wie zum Beispiel Tische.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile , die vom Hersteller nicht genehmigt wurden.
- Benutzen Sie den Sicherheitsgurt solange, bis das Kind von selbst in die/aus der Babywippe steigen kann.
- Zur Nutzung als Babywippe eignet sich das Produkt für ein Körpergewicht von bis zu 9 kg.
- Verwenden Sie die Babywippe nicht mit dem Sicherheitsgurt wenn das Kind sich von selbst aufrichten kann.
- Das Produkt kann als Babywippe in Verwendung genommen werden, sobald das Baby 3 kg wiegt.

ACHTUNG !
Warnhinweise !

Nutzung als Chaise Longue
ACHTUNG !

- Benutzen Sie die Chaise Longue nur wenn Ihr Kind von selbst aus dem Liegesitz steigen kann.
- Benutzen Sie die Chaise Longue nur wenn der Sicherheitsgurt entfernt wurde.
- Zur Nutzung als Chaise Longue eignet sich das Produkt für ein Körpergewicht von bis zu 18 kg.
- Stellen Sie die Chaise Longue nicht auf erhöhte Flächen, wie zum Beispiel Tische.
- Die Einstellung als Chaise Longue ist nicht für lange Schlafenszeiten geeignet.

Technische informationen

Gewicht	3 kg	Breite	42 cm
Länge	72 cm	Höhe	50 cm

Elastischer Bezug	84% Polyester 16% Elastomer
Nicht elastischer Bezug	100% Polyester
Wattierung	100% Polyester

Waschanleitung

Separat waschen.
Die starren Einsätze vor dem Waschen entfernen.

Français

Mode d'emploi du transat pour bébé

bamboo
by bombol®

—

IMPORTANT !

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le transat et gardez-le pour consultation ultérieure.

—

Nous vous félicitons d'avoir choisi un produit Bombol®.

Notre transat pour bébé Bamboo a été développé par nos concepteurs, qui ont créé un dossier dynamique innovant breveté (Dynamic Backrest - DBR) qui aide votre bébé à apprendre à chercher sa meilleure position en utilisant son propre poids. L'inclinaison du dossier peut facilement être ajustée sans perturber le bébé. Les mouvements du bébé font balancer le transat naturellement, évitant ainsi l'utilisation de batteries.

La double configuration transat/chaise longue permet à Bamboo de se transformer d'un transat pour bébé en une chaise longue pouvant supporter jusqu'à 18 kg.

Assemblage du cadre

IMPORTANT ! Pour éviter d'abîmer les filetages des vis, ne les forcez pas si celles-ci ne s'emboîtent pas immédiatement : des restes de peinture pourraient obstruer les trous. Avant l'assemblage, il est donc fortement recommandé de visser et dévisser les vis de deux tours pour libérer les filetages.

1 Pour éviter d'endommager la finition de surface du cadre lors du montage, travaillez sur une surface propre et douce, comme un tapis ou la boîte d'emballage du produit.
2 Introduisez la barre transversale A dans les rainures des barres latérales B, puis vissez les composants ensemble.
3 Tournez le cadre et, sur une surface plane, vissez les deux barres transversales C aux barres latérales B.

Fixation des pieds

4 Enlevez la bande de protection d'un côté du ruban adhésif double face.
Collez le ruban adhésif double face sur les pieds en plastique en utilisant les guides correspondants.
Enlevez la bande de protection de l'autre côté du ruban adhésif double face.
Collez les pieds en plastique sur le cadre en utilisant les guides correspondants.

Montage de la chaise

5 Tournez le cadre de sorte qu'il repose sur les pieds en plastique.
Introduisez la chaise par le haut et glissez-la vers le bas.
6 Fixez la chaise au cadre en enroulant les rubans velcro autour du cadre et en les attachant à la doublure.
7 Une fois la chaise installée, tirez vers le bas sa partie inférieure et enroulez-la autour de la barre transversale inférieure, puis fixez-la avec le ruban velcro.
8 Les sangles réglables du dossier sont placées sur les côtés.
Sortez-les et introduisez-les dans les attaches pour ajuster l'inclinaison du dossier.

Montage du harnais de sécurité pour la configuration transat

9 Attachez d'abord le harnais de sécurité au bouton sous le coussin et attachez ensuite les boutons sur les côtés du harnais de sécurité.
10 Ajustez le harnais de sécurité avec les boutons à pression sur les côtés du harnais en fonction de la taille de l'enfant.

Dépose du harnais de sécurité pour la configuration chaise longue

11 Détachez les boutons sur les côtés et sous le coussin. Enlevez le harnais de sécurité.
12 Pliez les pièces de protection latérales derrière le dossier.

Configuration transat
AVERTISSEMENT !

- Gardez toujours le bébé à l'œil.
- Ne laissez jamais le bébé seul.
- Le transat ne remplace pas un berceau ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit alors être placé dans un berceau ou un lit approprié.
- Ce transat n'est pas indiqué pour une période de sommeil prolongée.
- N'utilisez pas le NBK si ses composants sont abîmés ou incomplets.
- Il est dangereux de placer le transat en hauteur, par exemple sur une table.
- N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange non approuvés par le fabricant.
- Utilisez toujours le harnais de sécurité jusqu'à ce que l'enfant puisse grimper et sortir du transat par ses propres moyens.
- Ce produit en configuration transat peut supporter un poids maximal de 9 kg.
- N'utilisez pas le transat avec le harnais de sécurité une fois que le bébé peut s'asseoir tout seul.
- Utilisez ce transat uniquement pour des bébés ayant un poids minimum de 3 kg.

ATTENTION !
Danger de chute !

Configuration chaise longue
AVERTISSEMENT !

- Utilisez la configuration chaise longue seulement une fois que l'enfant peut grimper et sortir du transat par ses propres moyens.
- Utilisez toujours la chaise longue sans le harnais de sécurité.
- Ce produit en configuration chaise longue peut supporter un poids maximal de 18 kg.
- Il est dangereux de placer la chaise longue en hauteur, par exemple sur une table.
- La chaise longue n'est pas indiquée pour une période de sommeil prolongée.

Informations techniques

Poids	3 kg	Largeur	42 cm
Longueur	72 cm	Hauteur	50 cm

Tissu élastique	84% polyester 16% élastomère
Tissu non-élastique	100% polyester
Rembourrage	100% polyuréthane

Instructions de lavage

Laver séparément.
Enlevez les parties rigides avant de laver.

—

¡IMPORTANTE!

Lea detenidamente este manual de uso y guárdelo para futuras consultas.

—

Le felicitamos por haber comprado un producto Bombol®.

Nuestra hamaca Bamboo ha sido diseñada con el innovador y patentado Dynamic Backrest (DBR) que ayuda a su bebé a aprender a elegir su propia posición ajustando su peso. La inclinación del respaldo se puede ajustar suavemente, sin molestar al bebé. No necesita baterías pues son los movimientos del niño los que la hacen mecer.

La doble configuración “hamaca/chaise longue” permite que bamboo sea fácilmente transformable desde hamaca a una cómoda chaise longue que se puede usar hasta los 18 kgs. de peso.

Montaje de la estructura

IMPORTANTE – Para evitar dañar las roscas, no forzar los tornillos si no se acoplan inmediatamente: algunos residuos de pintura pueden obstaculizar los tornillos. Antes montar las piezas, es recomendable atornillar y desatornillar dos vueltas para liberar la entrada de los tornillos.

1 Utilice la caja de cartón o una alfombra para montar la estructura, de manera que no se dañe su superficie durante el montaje.
2 Inserte la barra transversal A en las ranuras de las barras laterales B y atorníllelas.
3 Dé la vuelta a la estructura y colóquela en una superficie plana para atornillar las dos barras transversales C a las barras laterales B.

Montaje de los apoyos

4 Quite la película protectora de un lado de la cinta adhesiva de doble cara.
Pegue la cinta adhesiva de doble cara al apoyo usando los pernos como guías.
Quite la película protectora del segundo lado de la cinta adhesiva de doble cara.
Pegue el apoyo de plástico a la estructura, usando los pernos como guía.

Montaje del asiento

5 Gire la estructura de forma que repose sobre los apoyos de plástico.
Instale el asiento deslizándolo a lo largo de la estructura.
6 Fije el interior del asiento a la estructura envolviendo el marco con las cintas de velcro y fijándolas al forro interior.
7 Una vez posicionado el asiento, asegurarlo plegando el extremo de la tela y adhiriendolo en el velcro situado en la parte inferior de la silla.
8 Las cintas ajustables del respaldo están ubicadas en los laterales.
Extraiga las cintas e insértelas en los cierres para regular la inclinación del respaldo.

Montaje del arnés de seguridad en la configuración hamaca

9 Primero, fije el arnés de seguridad con el botón situado bajo el cojín, y después fije los botones de los laterales del arnés de seguridad.
10 Regule el arnés de seguridad con los automáticos de los laterales del arnés de seguridad de acuerdo con el tamaño del bebé.

Desmontaje del arnés de seguridad para la configuración “chaise longue”

11 Desabroche los botones laterales y bajo el cojín. Quite el arnés.
12 Pliegue las piezas de protección lateral detrás del respaldo

Configuración hamaca
¡ADVERTENCIA!

- Vigile siempre al niño.
- No deje al niño solo.
- La hamaca no sustituye la cuna o la cama. Si el niño necesita dormir, debe colocarse en una cuna o cama adecuada para niños.
- Esta hamaca no esta destinada a periodos de sueño prolongados.
- No utilice la hamaca si hay piezas faltantes o rotas.
- Es peligroso colocar la hamaca en superficies elevadas. ej. una mesa.
- No utilice accesorios o repuestos no aprobados por el fabricante.
- Utilice el cinturón de seguridad hasta que el niño pueda subir y bajar de la hamaca sin ayuda.
- El peso máximo del niño para el cual la hamaca fue diseñada es 9 kg.
- No utilice la hamaca con el arnés de seguridad una vez que el niño se pueda sentar solo.
- Utilice la hamaca sólo desde que el niño pese como mínimo 3 kg.

¡ATENCIÓN!
¡Riesgo de caída!

Configuración chaise longue
¡ADVERTENCIA!

- Utilice la configuración chaise longue desde el momento que el niño se pueda levantar solo.
- Utilice la chaise longue sólo sin el arnes de seguridad.
- El producto en la configuración chaise longue está diseñado para un peso máximo de 18 kg.
- Es peligroso colocar la chaise longue en superficies elevadas. ej. una mesa.
- Esta chaise longue no esta destinada a periodos de sueño prolongados.

Información técnica

Peso	3 kg	Ancho	42 cm
Largo	72 cm	Alto	50 cm

Tela elástica	84% poliéster 16% elastómero
Tela no elástica	100% poliéster
Acolchado	100% poliéster

Instrucciones de lavado

Lavar por separado.
Antes de efectuar el lavado quite los insertos rígidos.

—

IMPORTANTE !

Leia atentamente o manual antes da utilização e guarde-o para referência futura.

—

Parabéns por ter adquirido um produto Bombol®.

A nossa cadeirinha Bamboo, especialmente desenvolvida pelos nossos designers, possui um inovador sistema de ajuste do encosto chamado DBR (Dynamic Backrest) que possibilita ao bebé aprender a escolher a sua posição ajustando o próprio peso. A inclinação do encosto pode ser ajustada facilmente sem incomodar o bebé. Não precisa de pilhas, pois o próprio movimento do bebé faz com que a cadeirinha balance.

A configuração dupla 'cadeirinha de bebé / espreguiçadeira' permite que o bombol seja facilmente transformado de uma cadeirinha de bebé para uma confortável espreguiçadeira que pode ser usada até um limite de peso de 18 kg.

Montagem da estrutura

IMPORTANTE - Não force o parafuso se este não atarraxar ao princípio: pode haver resíduo de tinta na rosca. É recomendável atarraxar e desatarraxar os parafusos 2 vezes antes de montar as peças para limpar os resíduos na rosca e evitar a quebra do parafuso.

1 Use a caixa de papelão ou um tapete para montar o quadro, a fim de evitar danos no acabamento da superfície do quadro durante a montagem.
2 Insira a haste A nas aberturas das barras laterais B como indicado e fixe os parafusos.
3 Vire a estrutura ao contrário, apoiando-a numa superfície plana, e aparafuse as hastes C com as barras B.

Fixação dos pés

4 Remova a tira protetora de um dos lados do adesivo de dupla face.
Fixe o adesivo nos pés de plástico usando os cilindros como referência.
Remova a tira protetora do outro lado do adesivo.
Fixe os pés de plástico na estrutura como indicado, usando os cilindros como referência.

Montagem do assento

5 Vire o quadro de modo que repouse sobre os pés de plástico.
Enfie o assento na parte superior da estrutura e empurre para baixo até ao fim.
6 Fixe o assento no interior do quadro envolvendo as tiras de velcro em torno do quadro e fixando-o ao forro.
7 Após montar o assento, envolva a haste da base com a aba fixando-a com o velcro.
8 Extraia as tiras reguladoras do assento localizadas nas laterais.
Insira-as nas fivelas para regular a inclinação do assento.

Montagem do cinto de segurança para a configuração da cadeirinha de bebé

9 Primeiro, prenda o cinto de segurança com o botão debaixo da almofada; em seguida, aperte os botões do lado do cinto de segurança.
10 Regule o cinto de segurança com os botões nas laterais do cinto de segurança, de acordo com o tamanho da criança.

Remoção do cinto de segurança para a configuração da espreguiçadeira

11 Solte os botões na lateral e debaixo da almofada. Remova o cinto de segurança.
12 Dobre as peças de proteção lateral atrás do encosto.

Montagem da cadeirinha de bebé
AVISO !

- Vigie sempre o bebé.
- Nunca deixe o bebé desacompanhado.
- A cadeirinha não pode ser usada como substituto do berço. Caso a criança precise dormir, deverá ser colocada num berço ou cama adequada.
- A cadeirinha não é adequada para sono prolongado.
- Não use a cadeirinha se esta tiver peças quebradas ou em falta.
- É perigoso usar a cadeirinha em uma superfície alta. Use-a sempre no chão.
- Não use acessórios e componentes que não tenham sido aprovados pelo fabricante.
- Use sempre o cinto de segurança enquanto o bebé não aprender a subir e descer sozinho.
- Este produto, quando montado na cadeirinha de bebé, foi projetado para suportar um peso máximo de 9Kg.
- Não use a cadeirinha com o cinto de segurança, se o bebé aprender a estar sentado sem ajuda.
- Utilize a cadeira de baloiço de bebé somente a partir do momento em que a criança pesar no mínimo 3kg.

ATENÇÃO !
Perigo de queda !

Montagem da espreguiçadeira
AVISO !

- Use a espreguiçadeira somente quando a criança puder levantar-se sozinha.
- Use a espreguiçadeira apenas com o cinto de segurança removido.
- Se configurado como uma espreguiçadeira, este produto está concebido para um peso máximo de 18 kg.
- É perigoso usar a espreguiçadeira numa superfície alta. Use-a sempre no chão.
- Esta espreguiçadeira não é adequada para sono prolongado.

Informações técnicas

Peso	3 kg	Largura	42 cm
Comprimento	72 cm	Altura	50 cm

Tecido elástico	84% poliéster 16% elastómero
Tecido não elástico	100% poliéster
Acolchoamento	100% poliéster

Instruções de lavagem

Lavar separadamente.
Remover as partes rígidas antes de lavar.

Ελληνικά

εγχειρίδιο κούνιας-ριλάξ

bamboo
by bombol®

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ !

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν την πρώτη χρήση και κρατήστε το για μελλοντική χρήση.

Συγχαρητήρια για την επιλογή ενός προϊόντος Bombol®!

Η κούνια-ριλάξ μας για μωρά αναπτύχθηκε από τους σχεδιαστές μας με μία πρωτοποριακή και πατενταρισμένη Δυναμική Πλάτη (DBR) που βοηθάει το μωρό σας να μάθει να επιλέγει την ιδανική θέση προσαρμόζοντας το βάρος του. Η κλίση της πλάτης μπορεί να ρυθμιστεί ομαλά και χωρίς να ενοχληθεί το μωρό. Οι κινήσεις του παιδιού κάνουν την καρέκλα να κουνιέται ρυθμικά, ώστε να μην χρειάζονται μπαταρίες.

Η διπλής διαμόρφωσης 'κούνια/σεζλόνγκ' επιτρέπει στο bamboo να μεταμορφώνεται εύκολα από κούνια σε μια άνετη σεζλόνγκ η οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί για παιδιά με βάρος έως 18kg.

Για την συναρμολόγηση του σκελετού

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *– Για να μην φθείρετε τις τρύπες για τις βίδες, μην τις βάλετε με δύναμη αν δεν εφαρμόσουν αμέσως: λίγο υπόλειμμα μπογιάς μπορεί να εμποδίζει τις βίδες. Πριν ενώσετε τα κομμάτια, είναι προτεινόμενο να βιδώσετε και να ξεβιδώσετε 2 στροφές για να ελευθερώσετε την είσοδο της τρύπας.*

1 Χρησιμοποιήστε το χαρτοκιβώτιο ή ένα χαλί για τη συναρμολόγηση του σκελετού για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο επιφανειακό φινίρισμα του σκελετού κατά τη συναρμολόγηση.
2 Τοποθετήστε την δοκό Α στις θήκες των πλευρικών δοκών Β. Βιδώστε τα κομμάτια μεταξύ τους.
3 Γυρίστε το σκελετό και τοποθετήστε τον σε μια επίπεδη επιφάνεια για να βιδώσετε τις πλευρικές δοκούς C στις πλευρικές δοκούς Β.

Για την τοποθέτηση των ποδιών

4 Αφαιρέστε την προστατευτική ταινία από την μία πλευρά της ταινίας διπλής όψης. Κολλήστε την ταινία στα πλαστικά πόδια, χρησιμοποιώντας τους κυλίνδρους σαν οδηγούς. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την άλλη πλευρά της ταινίας διπλής όψης. Τοποθετήστε τα πλαστικά πόδια στον σκελετό όπως φαίνεται, χρησιμοποιώντας τους κυλίνδρους σαν οδηγούς.

Για την τοποθέτηση του καθίσματος

5 Περιστρέψτε το σκελετό ώστε να σταθεί στα πλαστικά πόδια.
Περάστε το κάθισμα από πάνω, και τραβήξτε το μέχρι κάτω.
6 Στερεώστε το κάθισμα από την εσωτερική πλευρά στο σκελετό τυλίγοντας τις ταινίες velcro γύρω από το σκελετό και στερεώνοντας τις στην επένδυση.
7 Αφού τοποθετηθεί το κάθισμα, τραβήξτε προς τα κάτω και τυλίξτε το κάτω μέρος γύρω από την δοκό και εφαρμόστε το με την ταινία velcro.
8 Τραβήξτε τους ιμάντες ρύθμισης της πλάτης από τις ειδικές θέσεις τους που είναι στα πλάγια. Τραβήξτε τους ιμάντες και περάστε τους μέσα από τους σφιγκτήρες για να ρυθμίσετε την κλίση της πλάτης.

Για να τοποθετήσετε τον προσδετήρα ασφαλείας για τη διαμόρφωση κούνιας

9 Πρώτα συνδέστε τον προσδετήρα ασφαλείας με το κουμπί κάτω από το μαξιλάρι, στη συνέχεια συνδέστε τα κουμπιά στα πλευρά του προσδετήρα ασφαλείας.
10 Ρυθμίστε τον προσδετήρα ασφαλείας με τα πρεσαριστά κουμπιά στα πλευρά του προσδετήρα ασφαλείας ανάλογα με το μέγεθος του παιδιού.

Για την αφαίρεση του προσδετήρα ασφαλείας για τη διαμόρφωση σεζλόνγκ

11 Αφαιρέστε τα κουμπιά στα πλευρά και κάτω από το μαξιλάρι. Αφαιρέστε τον προσδετήρα ασφαλείας.
12 Διπλώστε τα πλαϊνά προστατευτικά κομμάτια πίσω από την πλάτη.

Διαμόρφωση κούνιας
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

- Πάντοτε φυλάτε το παιδί.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί από την προσοχή σας.
- Το ριλάξ δεν αντικαθιστά το κρεβάτι. Εάν πρέπει να βάλετε το μωρό σας για ύπνο, ξαπλώστε το σε κατάλληλο κρεβατάκι ή κούνια.
- Το ριλάξ δεν ενδείκνυται για ύπνο μεγάλης διάρκειας.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το ριλάξ σε περίπτωση ελλιπών ή σπασμένων κομματιών.
- Είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιείτε αυτή την κούνια σε υπερυψωμένη επιφάνεια, όπως π.χ. ένα τραπέζι.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά μη εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε τον προσδετήρα ασφαλείας μέχρι το παιδί να μπορεί να μπει και να βγει μόνο του στην κούνια.
- Το προϊόν αυτό σε διαμόρφωση κούνιας είναι σχεδιασμένο για ένα μέγιστο βάρος 9kg.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή την κούνια με τον προσδετήρα ασφαλείας όταν το παιδί μπορεί να σταθεί όρθιο μόνο του.
- Αυτό το ριλάξ είναι κατάλληλο για μωρά βάρους από 3kg+.

ΠΡΟΣΟΧΗ !
Κίνδυνος Πτώσης !

Διαμόρφωση σεζλόνγκ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

- Χρησιμοποιήστε τη διαμόρφωση σεζλόνγκ μόνο όταν το παιδί μπορεί να σηκωθεί μόνο του.
- Χρησιμοποιήστε τη σεζλόνγκ μόνο με τον προσδετήρα ασφαλείας αφαιρεμένο.
- Το προϊόν αυτό σε διαμόρφωση σεζλόνγκ είναι σχεδιασμένο για ένα μέγιστο βάρος 18kg.
- Είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιείτε τη σεζλόνγκ πάνω σε υπερυψωμένη επιφάνεια.
- Η διαμόρφωση σεζλόνγκ δεν είναι σχεδιασμένη για παρατεταμένες περιόδους ύπνου.

Τεχνικές πληροφορίες

Βάρος	3 kg	Πλάτος	42 cm
Μήκος	72 cm	Ύψος	50 cm

ελαστικό ύφασμα	84% πολυεστέρας 16% ελαστομερές
μη ελαστικό ύφασμα	100% πολυεστέρας
γέμισμα	100% πολυεστέρας

Οδηγίες για το πλύσιμο

Πλύνετε ξεχωριστά.
Αφαιρέστε τα στερεά ένθετα πριν το πλύνετε.

Svenska

manual babysitter

bamboo
by bombol®

—

VIKTIGT !

Läs detta instruktionsblad noga innan montering samt behåll för framtida bruk.

—

Tack för att ni valt en av Bombol®s produkter.

Bamboo Babysitter har utvecklats av våra designers med den nyskapande och patenterade lösningen DBR (Dynamic Backrest) som hjälper barnet välja sin egen ställning genom att babysittern anpassar sig efter barnets kroppsställning. Dessutom kan lutningen på ryggstödet lätt justeras utan att man behöver störa det sittande barnet. Barnets rörelse gör att babysittern vaggar av sig själv, varför det inte behövs andra hjälpmedel.

Bombol babysitter kan lätt omvandlas från babysitter till en bekväm chaise longue som kan användas av barn upp till 18 kg.

Montering

ATT TÄNKA PÅ - För att inte skada skruvgängorna är det viktigt att inte tvinga i skruvarna ifall de inte skulle fästa direkt - kvarbliven målarfärg kan ha blockerat gängorna. Ett tips är därför att innan montering skruva i och ur skruven två varv för hand för att på så sätt frigöra skruvhålen.

1 Använd förpackningens kartongpapp eller en matta när du monterar ihop ramen för att undvika att skada dess behandlade yta.
2 Fäst tvärslå A till sidobågarna B.
3 Vänd upp och ner på den erhållna ramen, ställ den på ett plant underlag och skruva fast tvärslåarna C.

Att sätta på fötter

4 Ta bort skyddsfilmen från ena sidan av de dubbelhäftande tejpbitarna och fäst på var och en av de fyra plastfötterna. Tag sedan bort den kvarvarande skyddsfilmen och fäst fötterna på ramen genom att föra in piggarna i hålen enligt figuren.

Att montera sitsen

5 Vänd på ramen igen så den står på sina små plastfötter.
För sitsen över ramen och dra den ända ner.
6 Fäst sitsen på insidan av ramen genom att linda kardborrebanden runt ramen och fästa dem i fodret.
7 Efter att ha fixerat sitsen, dra ner och vik runt dess nedre del runt undre tvärslån och fäst med kardborrebandet.
8 Dra ut ryggstödets justeringsremmar från resp. hål på sidorna.
För in dem i fästena för att reglera lutningen på ryggstödet.

Montering av säkerhetsbältet vid användande som babysitter

9 Börja med att fästa säkerhetsselen med knappen under sittkudden.
Fäst sedan selen med knapparna på sidan.
10 Reglera säkerhetsselen till barnets storlek med tryckknapparna på selens sidor.

Att ta bort säkerhetsbältet vid användande som chaise longue

11 Lösgör säkerhetsselen genom att knäppa upp knapparna på sidorna och under sittkudden.
12 Vik sidoskyddet bakom ryggstödet.

Användande som babysitter
VARNING !

- Bevaka alltid barnet.
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Bamboo Babysitter ersätter alltså inte en säng. Om ditt barn behöver sova ska det läggas i en lämplig vagga eller barnsäng.
- Bamboo Babysitter är inte avsedd att användas för att sova i under längre stunder.
- Bamboo Babysitter ska inte användas om delar saknas eller om delar är skadade.
- Använd aldrig babysitter på ojämna eller upphöjda ytor.
- Använd endast godkända reservdelar från tillverkaren.
- Använd alltid säkerhetsselen till dess att barnet själv på ett säkert sätt kan kliva i och ur babysittern.
- Max vikt 9kg vid användande som babysitter.
- Använd inte säkerhetsselen på denna babysitter när barnet kan sitta upprätt.
- Denna babysitter får bara användas till barn som väger minst 3 kg.

FÖR BÄSTA SÄKERHET !
Risk för att falla !

Användande som chaise longue
VARNING !

- Använd som chaise longue enbart när barnet kan resa sig själv.
- Vid användande som chaise longue måste säkerhetsselen tas bort.
- Max vikt 18kg vid användande som chaise långe.
- Använd aldrig denna chaise longue på upphöjda ytor.
- Denna chaise longue är inte avsedd för längre sovstunder.

Teknisk information

Vikt	3 kg	Bredd	42 cm
Längd	72 cm	Höjd	50 cm

Elastiskt tyg	84% polyester 16% elastomer
Icke-elastiskt tyg	100% polyester
Kviltning	100% polyester

Tvättinstruktion

Tvättas separat.
Ta bort de styva insatserna före tvätt.

Norsk

bruksanvisning for babyhopper

bamboo
by bombol®

—

VIKTIG !

Les instruksjonen nøye før du starter monteringen og spar på den for eventuell framtidig kontroll.

—

Det gleder oss at du har valgt et av Bombol® s produkter: babysetet.

Det er utviklet av våre designere og har en nyskapende og patentert løsning (dynamic backrest, DBR) som hjelper ditt barn til selv å velge den beste sittestillingen ved at babysetet tilpasser seg barnets kroppsstilling. Dessuten kan helningen på ryggstøtten lett justeres uten at man forstyrrer barnet. Barnets bevegelse gjør at setet vugger av seg selv og behøver derfor ikke andre hjelpemidler.

Den doble konfigurasjonen "babyhopper / sjeselong" tillater bamboo til å enkelt forvandle seg fra en babyhopper til en komfortabel sjeselong som kan brukes ved en vekt på opp til 18 kg.

Montering

HUSK - for ikke å skade skruene, må de ikke presses inn om de ikke fester direkte. Det kan hende at litt smuss kan gjøre det ekstra tungt å dra til skruene. Et tips er at man før montering skrur skruene litt inn og så ut for å frigjøre skruehullene for smusset.

1 Bruk pappesken eller et teppe for å montere rammen slik at du unngår å skade lakken på overflaten til rammen under monteringen.
2 Fest tverrstag A til sidebøylene B.
3 Snu rammen opp ned, sett den på et plant underlag og skru fast tverrstagene C.

Å sette på føttene

4 Ta bort beskyttelsesfilmen på den ene siden av de dobbeltheftede tape bitene og fest en bit på hver av de fire føre piggene i hullet på rammen ifølge figuren.

Montering av setet

5 Snu rammen rundt slik at den hviler på plastføttene.
Før trekket over rammen og trekk det helt ned.
6 Fest setet til innsiden av rammen ved å brette borrelåsen rundt rammen og feste den til trekket.
7 Dra så trekket ned, før den nedre delen av trekket rundt tverrstaget og fest med borrelåsen.
8 Trekk ut justeringsstroppene for ryggstøtten fra de resp. hullene på siden og sett dem inn i festene for å regulere helningen på ryggstøtten.

Montering av sikkerhetsselen eller babyhopper konfigurasjon

9 Fest først sikkerhetsselen til knappen under puten, fest deretter knappene på siden av sikkerhetsselen.
10 Juster sikkerhetsselen etter barnets størrelse ved å bruke dytteknappene på siden.

Fjerning av sikkerhetsselen for sjeselong konfigurasjonen

11 Løsne knappene på siden og under puten. Fjern sikkerhetsselen.
12 Brett sidebeskyttelsen bak ryggstøtten.

Babyhopper konfigurasjon
ADVARSEL !

- Overvåk alltid barnet.
- Forlat aldri barnet uten oppsyn.
- Babyshopper erstatter ikke sengen eller barneseng. Hvis barnet trenger å sove, må det plasseres i en egnet barneseng eller sengen.
- Babysetet må ikke benyttes i forbindelse med lengre søvn.
- Setet må ikke benyttes om deler er savnet eller skadet.
- Det skal heller ikke anvendes på ujevne eller opphøyde underlag.
- Bruk heller ikke annet utstyr eller reservedeler som ikke er godkjent av produsenten.
- Anvend alltid sikkerhetsselen til barnet selv kan klatre på og av setet.
- Dette produktet er utformet for en maksimal vekt på 9 kg i babyhopper konfigurasjonen.
- Bruk ikke denne babyvuggen med sikkerhetsselen etter at barnet kan sitte oppreist alene.
- Bruk denne babyvuggen kun når barnet veier minst 3kg.

SIKKERHETSFORSKRIFTER !
Fallrisiko !

Sjeselong konfigurasjon
ADVARSEL !

- Bruk denne sjeselong konfigurasjonen kun når barnet kan sitte oppreist alene.
- Bruk sjeselongen kun uten sikkerhetsselen.
- Dette produktet er utformet for en maksimal vekt på 18kg i sjeselong konfigurasjonen.
- Det er farlig å bruke sjeselongen på en høyt liggende overflate.
- Denne sjeselong konfigurasjonen er ikke ment for lange perioder med søvn.

Teknisk informasjon

Vekt	3 kg	Bredde	42 cm
Lengde	72 cm	Høyde	50 cm

Elastisk stoff	84% polyester 16% elastomer
Ikke elastisk stoff	100% polyester
Kvilting	100% polyester

Vaskeanvisning

Vaskes separat.
Fjern de stive innleggene før vasking.

—

TÄRKEÄÄ !

Lue käyttöohje huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöä ja pidä ohje tallessa myöhempää tarvetta varten.

—

Onnittelemme valitsemasi Bombol® -tuotteen hankinnasta.

Suunnittelijamme ovat kehittäneet babysitteriimme innovatiivisen, patentoidun selkänojan (Dynamic Backrest, DBR), joka auttaa lasta hallitsemaan liikkumistaan painonsa avulla. Selkänojan kaltevuutta voidaan säätää sujuvasti. Paristoja ei tarvita, sillä lapsen liikkeet keinuttavat istuinta.

Kaksoiskokoonpanon ‘babysitteri/lepotuoli’ avulla bambu voidaan helposti muuttaa babysitteristä mukavaksi lepotuoliksi, jota voidaan käyttää 18 kg painoon saakka.

Rungon kokoaminen

TÄRKEÄÄ – Välttääksesi vahingoittamasta ruuvin kierteitä, älä ruuvaa väkisin. Maalin ylijäämät saattavat peittää kierteitä. Suosittelemme pyörittämään ruuvia edestakaisin sille tarkoitetussa reiässä ennen tuotteen kasaamista.

1 Käytä pahvilaatikkoa tai mattoa apuna rungon kokoamisessa, jotta vältettäisiin rungon pintavauriot kokoamisen aikana.
2 Aseta poikkitanko (A), sivutankojen (B) reikiin. Ruuvaa kappaleet yhteen tasaisella alustalla.
3 Käännä runko ylösalaisin. Ruuvaa poikkitangot (C) kiinni sivutankoihin (B).

Jalustan kiinnittäminen

4 Poista suojapaperi kaksipuoleisen teipin toiselta puolelta ja kiinnitä teippi muovijalkoihin. Poista teipin jäljellä oleva suojapaperi ja kiinnitä muovijalat runkoon kuvan osoittamalla tavalla.

Istuinosan lisääminen

5 Käännä runko ympäri niin, että se nojaa muovijalkoihin. Liu’uta istuinosa rungon yläosan kautta kuvan osoittamalla tavalla.
6 Kiinnitä istuin rungon sisäpuolella kietomalla Velcro-nauhat rungon ympäri ja kiinnittämällä ne vuoreen.
7 Kun istuin on paikallaan, paina istuinta alaspäin ja kiinnitä istuimen alaosa rungon poikkitankoon Velcro-nauhalla.
8 Pujota selkänojan säätönauhat sivuilla sijaitsevien reikien läpi. Pujota nauhat kiinnikkeisiin ja säädä haluttu kaltevuus.

Turvavaljaiden lisääminen babysitter-asentoa varten

9 Ensimmäiseksi, kiinnitä turvavaljaat napilla tyynyn alle, kiinnitä sitten napit turvavaljaiden sivulla.
10 Säädä turvavaljaita turvavaljaiden sivuilla olevilla painikkeilla lapsen koon mukaan.

Turvavaljaiden poistaminen lepotuoliasentoa varten

11 Irrota napit tyynyn sivulta ja alta. Poista turvavaljaat.
12 Käännä sivuosan suojakaiteet selkänojan taakse.

Babysitter-asento
VAROITUS !

- Vahdi aina lasta.
- Älä jätä lasta yksin.
- Tämä babysitter ei korvaa sänkyä. Nukkumista varten lapsi tulee laittaa sopivaan vauvansänkyyn tai sänkyyn.
- Tätä babysitteria ei ole tarkoitettu pitkäkestoiseen nukkumiseen.
- Älä käytä tätä babysitteria, jos jokin osa on rikkoutunut tai tuotteesta puuttuu osia.
- Babysitterin käyttö kohotetulla alustalla on vaarallista.
- Älä lisää tuotteeseen osia, joita ei ole hyväksytty tuotteen valmistajalla.
- Käytä turvavaljaita siihen asti, kunnes lapsi oppii nousemaan sitteriin itse.
- Tämä tuote babysitterasennossa on suunniteltu 9 kg enimmäispainolle.
- Älä käytä tätä babysitteria turvavaljaiden kanssa sen jälkeen, kun lapsi on oppinut istumaan.
- Käytä tätä babysitteria vasta silloin, kun lapsi painaa vähintään 3 kg.

VAROITUS !
Lapsi saattaa pudota !

Lepotuoliasento
VAROITUS !

- Käytä tätä lepotuoliasentoa vain silloin, kun lapsi pystyy nousemaan ylös itse.
- Käytä lepotuolia vain, kun turvavaljaat on poistettu.
- Tämä tuote lepotuoliasennossa on suunniteltu 18 kg enimmäispainolle.
- Lepotuolin käyttö on vaarallista kohotetulla alustalla.
- Tätä lepotuoliasentoa ei ole tarkoitettu pitkäke stoiseen nukkumiseen.

Tekniset tiedot

Paino	3 kg	Leveys	42 cm
Pituus	72 cm	Korkeus	50 cm

Elastinen kangas	84% polyesteriä 16% elastomeeri
Ei-elastinen kangas	100% polyesteriä
Vanutäyte	100% polyesteriä

Pesuohjeet

Pestään erillään.
Poista jäykistelisäosat ennen pesua.

Dansk

Vejledning til babyhvilestol

bamboo
by bombol®

—

VIGTIGT !

Læs nøje vejledningen før ibrugtagning, og opbevar den for fremtid brug.

—

Til lykke med dit valg af et Bombol® -produkt!

Vores babyhvilestol er udviklet af vores designere med en innovativ og patenteret Dynamisk Rygstøtte (DBR), der hjælper babyen med at lære at indtage sidde-/liggestillinger ved at flytte sin kropsvægt. Ryglænets hældning kan justeres trinløst, uden at babyen forstyrres.
Babyens bevægelser får babyhvilestolen til af vippe, så der er ikke brug for batterier.

Med de to indstillingsmåder "babyhvilestol/lænestol" kan bamboo let laves om fra en babyhvilestol til en komfortabel lænestol, der kan anvendes af et barn på op til 18 kg.

Sådan samles rammen

VIGTIGT – For ikke at beskadige skruehullerne skal man ikke tvinge skruerne i, hvis de ikke umiddelbart kan indføres. Der kan sidde malingsrester, der blokerer skruerne. Det anbefales kraftigt at skrue skruen ind og derefter at løsne skruen 2 omgange for at fjerne blokeringen af indgangen til skruehullerne, før delene sættes sammen.

1 Brug en papkasse eller et tæppe, når stellet samles for at undgå at skade malingen under samlingen af stellet.
2 Indsæt tværpinden A i hullerne på sidestykkerne B. Skru delene sammen.
3 Vend rammen om, og læg den på et plant underlag, og skru de to tværpinde C i sidestykkerne B.

Sådan sættes benene på

4 Fjern beskyttelsesfilmen fra den ene side af den dobbeltsidede tape.
Klæb den dobbeltsidede tape på plastikbenet. Brug cylindrene som styr.
Fjern beskyttelsesfilmen fra den anden side af den dobbeltsidede tape.
Klæb plastikbenene til rammen. Brug cylindrene som styr.

Sådan sættes sædet på

5 Vend rammen om, så den hviler på plastikbenene.
Før sædet ind over oppefra, og før det helt ned.
6 Fastgør sædet på indersiden af stellet ved at vikle velcrostropperne rundt om stellet og fastgøre dem til beklædningen.
7 Efter placering af sædet trækkes den nederste del ned og rulles rundt om bundtværpinden, og den fastgøres med velcrobåndet.
8 De indstillelige stropper til ryglænet sidder på siderne.
Træk stropperne ud, og indsæt dem i holderne for at justere hældningen af ryglænet.

Montering af sikkerhedsselen for babyhvilestolen

9 Fastgør først sikkerhedsselen med knappen under hynden, fastgør herefter knapperne på siden af sikkerhedsselen.
10 Juster sikkerhedsselen med trykknapperne på siden af sikkerhedsselen efter barnets størrelse.

Afmontering af sikkerhedsselen for brug af stolen som lænestol

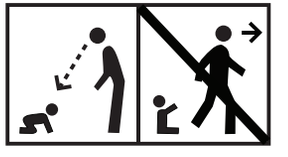
11 Løsn knapperne på siden og under hynden. Aftag sikkerhedsselen.
12 Fold sidebeskyttelsesdelene bag ryglænet.

Indstilling som skråstol

ADVARSEL !

- Hold altid øje med barnet.
- Overlad aldrig barnet til sig selv.
- Denne skråstol gør det ikke ud for en seng. Skal dit barn sove, bør det placeres i en egnet barneseng eller seng.
- Skråstolen er ikke beregnet til længere tids søvn.
- Brug ikke skråstolen, hvis den er defekt.
- Det er farligt at bruge skråstolen på et forhøjet sted.
- Brug ikke tilbehør eller reservedele, der ikke er godkendt af producenten.
- Anvend altid sikkerhedsselen, indtil barnet selv kan kravle ind og ud af skråstolen.
- Når indstillet som skråstol, er dette produkt designet for en maksimalvægt på 9 kg.
- Brug ikke skråstolen med sikkerhedsselen, når barnet selv kan sidde op.
- Brug kun denne skråstol til børn over 3 kg.

PAS PÅ !
Risiko for at falde !



Indstilling som lænestol

ADVARSEL !

- Brug kun indstillingen som lænestol, når barnet selv kan rejse sig fra stolen.
- Brug kun stolen som lænestol, når sikkerhedsselen er fjernet.
- Når indstillet som lænestol, er dette produkt designet til en maksimalvægt på 18 kg.
- Det er farligt at bruge lænestolen på et forhøjet sted.
- Lænestolen er ikke beregnet til længere tids søvn.

Tekniske oplysninger

Vægt	3 kg	Bredde	42 cm
Længde	72 cm	Højde	50 cm

Elastisk stof	84% polyester 16% elastomer
Ikke-elastisk stof	100% polyester
Polstring	100% polyester

Vaskeanvisning

Vaskes separat.
Fjern de stive indsatser før vask.

日本語

バウンザーの取扱説明書

bamboo
by bombol®

—

重要!

初めてのご使用になられる前に必ずご一読下さい。また今後のためにも取扱説明書を大切に保管してください。

—

この度はボンボル(Bombol®)製品をお買い求め頂きまして、誠にありがとうございます。ボンボルのバウンザーは、"ダイナミック・バックレスト(DBR)"という新発想の技術（特許取得済）を採用して、当社のデザイナーにより開発されました。このバウンザーの優れた点は、赤ちゃん自身がバウンザー上で体重を移動させながら、お好みの体勢を取れるように設計されており、赤ちゃんの運動教育にも配慮されている点です。背もたれ部分は、スムーズにリクライニングすることができるため、お休み中の赤ちゃんを起こしてしまうこともありません。電池等のバッテリーも必要なく、赤ちゃんのわずかな動きにも反応して自然に揺れますので、大変経済的です。

赤ちゃん用バウンザーとシェーズロングの2通りにご利用いただけ、その切り替えはとても簡単です。シェーズロングとしてご利用の場合の最大荷重は18キロです。

フレームの組み立て

重要 - 塗料の一部がネジ穴に残っている場合があります。ネジがすぐにしっかりとかみ合わない場合は、無理にネジを回さないで下さい。ネジ山を傷つけ、安全な組み立てに影響するおそれがあります。全体を組み立てる前に、各パーツのネジ穴にことを強くお勧めいたします。その後の組み立てが、大変スムーズになります。

1 フレーム表面に損傷を与えないよう、組み立て作業は段ボール箱かカーペット など、柔らかく清潔な表面 の上で行ってください。
2 A印のバーを横置きにし、B印のバウンザー補助足の間に組み込んでネジで固定してください。
3 凹凸のない場所で、フレームを逆さに返してください。次にC印のバーを、B印の補助足に乗せ、ネジで固定します。

補助足の固定

4 補助足に貼付するための保護シールの両面テープから、片面だけを剥がします。保護シールの剥がした面を、シリンダーを目印にして付属のプラスティック片に貼付します。同様に、保護シールのもう一片の面を剥がし、プラスティック片をフレームに固定させてください。

シート部分をかぶせる

5 プラスティック片が下になるよう、フレームを正しい向きに立てます。
フレーム上部からスライドさせながら、シート部分をフレームにかぶせます。
6 シートは、ベルクロ・ストラップをフレームに巻きつけライニングに固定させて、フレーム内側にしっかり固定させます。
7 シート位置が定まりましたら、補助足の底面位置まで包み込むように、ゆっくりと背もたれ部を引き倒してください。その状態で、ベルクロ・ストラップを留め、フレームとシートをしっかりと固定します。
8 背もたれのリクライニング・ベルトを、側面にある収納穴から引き出します。ファスナーに差込みましたら、背もたれの傾斜を調整します。

股ベルトの取り付け（バウンザーとしてご利用の場合）

9 まず、股ベルトをクッション下にあるボタンに取り付け、両脇のボタンを留めます。
10 股ベルト両脇の押しボタンを使用して、赤ちゃんの大きさに合わせ股ベルトを調節します。

股ベルトの外し方（シェーズロングとしてご利用の場合）

11 両脇とクッション下にあるボタンを外し、股ベルトを取り外します。
12 シート側面部にある固定用部品を、背もたれの後方へ折りたたみます。

ベビーバウンサーの構造

警告!

- ご使用の際は、赤ちゃんから目を離さないでください。
- お子様お一人でご利用されることのないよう、ご留意くだ さい。
- 赤ちゃん用ベッドとしては、ご使用いただけません。お子様が眠るときは、適切なコットまたはベッドに取り付けます。
- バウンザー上での長時間の睡眠を目的としたご利用は、ご遠慮ください。
- バウンザーが壊れた、または部品が欠損した等の場合は、ご使用を中止してください。
- 高さのある場所でのご使用は危険です 。
- 当社の認定した純正品以外のアクセサリー類と、一緒に使用しないでください。
- お子様がご自身でバウンザーに乗降できるようになるまでは、必ず股ベルトを着用した状態でご利用くだい。
- バウンザーとしてご利用の場合の最大荷重は9キロです。
- お子様がひとりで座れるようになったら、股ベルトはご利用にならないでください。
- バウンザーとしてのご利用は、体重が3キロ以上のお子様のみを対象としています。

注意!

お子様が落ちないようにご注意ください。

シェーズロングの構造

警告!

- シェーズロングとしてのご利用は、ひとりで起き上がれるようになったお子様を対象としています。
- シェーズロングとしてご利用の場合は股ベルトを外してください。
- シェーズロングとしてご利用の場合の最大荷重は18キロです。
- 高さ のある場所でのシェーズロングのご利用は危険です。
- 長時間の睡眠を目的としたシェーズロングのご利用はご遠慮ください。

テクニカルインフォメーション（製品紹介）

重量	3 kg	奥行	42 cm
幅	72 cm	高さ	50 cm

生地素材	84%ポリエステル
(ストレッチ部)	16%エラストマー
〃 (非伸縮部)	100%ポリエステル
クッションカバー	100%ポリエステル

洗濯について

他のものと一緒に洗わないで下さい。
洗浄する前に、剛性部分を取り外してください。

中文

摇篮椅使用说明书

bamboo
by bombol®

—

请注意!

请在使用前仔细阅读此说明书，并保留好说明书以供未来参考。

—

欢迎您使用Bombol®产品。

我们的婴孩弹性摇篮是由我们最创新的设计师开发的。专利活动靠背科技(DBR)能帮助您的宝宝学习更好地选择自己的姿势。靠背的倾斜度可以很容易地被调整，无需干扰婴孩。當婴孩熟睡時，婴孩弹性摇篮会根据宝宝的不同动态自行调整，无需使用电池輔助。

“婴儿弹性摇篮/躺椅” 双配置，Bamboo可以轻松地由婴儿弹性摇篮变为舒适的躺椅，适合18公斤以下婴儿使用。

装配框架

请注意 - 为了不损坏螺丝姆，当螺丝夹不紧时，请不要强制性地去扭實： 一些油漆残滓可能阻碍了螺丝的正常功能。 在拼合之前，我们推荐拧紧和松开螺丝两次，为了更好地释放螺丝攻的入口。

1 使用硬纸箱或地毯包裹在框架外面，避免在装配时损伤框架表面的涂层。
2 将交叉杆A组件插入侧杆B槽孔组分。将配件拧紧固定。
3 扭转框架然后放置于平面上，拧紧交叉杠C和侧杆B。

固定支撑架

4 揭去双面胶带一面，对准小圆孔把双面胶粘到塑膠料脚上。揭去双面胶的另一面，对准小圆孔同时将塑膠料脚粘贴在如图所示的框架上便完成。

安装座椅

5 将框架翻转过来，使其立在塑料脚上。
请将座椅从顶端插入后，并顺势将其滑到最下端固定。
6 用尼龙搭扣包裹框架，把尼龙搭扣固定在衬料上，将座椅从内部固定在框架上。
7 在安装好座位后，向下拖拉并绕底部横梁和 翻转座位下端并用粘扣固定住位置。
8 从两侧孔取出调节带。並将其插入搭扣并以此来调节靠背的倾斜度以令嬰兒舒適安乐。

安装安全带 适用婴儿弹性摇篮装置

9 首先，把安全带系在靠垫下的纽扣上，再把纽扣系在安全带的两侧。
10 用安全带两侧的推拉扣，根据婴儿的身高调节安全带。

卸除安全带 适用躺椅装置

11 解开靠垫下和两侧的纽扣。卸除安全带。
12 折叠靠背后面的保护装置。

婴儿弹性摇篮装置

警告！

- 请小心看管小孩。
- 不要让孩子处于未看管状态。
- 这个倾斜摇篮不可取代嬰兒床。如果您的孩子需要睡觉，那它需要放置在合适的婴儿床或床上。
- 这个倾斜摇篮，不适合婴孩长时间睡眠。
- 不要在残破或缺配件的情况下使用这个倾斜摇篮。
- 将摇篮倾斜放在悬空是危险的。
- 不要使用没有由生产商批准的辅助部件或备件（如螺丝）。
- 请注意使用安全带，直到孩子能够自己攀登和使用这个摇篮。
- 本婴儿弹性摇篮装置产品专为9公斤以下婴儿设计。
- 当婴儿能够独立坐起时，不要使用带安全带的婴儿摇杆。
- 当婴儿重达3公斤以上时方可使用本婴儿摇杆。

请注意！

摔下的危险！

躺椅装置

警告！

- 当婴儿能够独立站起时方可使用本躺椅装置。
- 安全带拆除时方可使用躺椅。
- 作为躺椅用时，本产品仅为18公斤以下婴儿设计。
- 在高台平面使用躺椅较为危险。
- 本躺椅装置不做长时间睡眠使用。

技术信息

重量	3 kg	宽	42 cm
长	72 cm	高	50 cm

有弹性织品	84%聚酯 16%弹性体
无弹性织品	100%聚酯
内部材料	100%聚酯

洗涤指示

分开洗涤。
清洗前请移除坚硬的靠垫。

Русский

Инструкция для детского кресла

bamboo
by bombol®

—

ВАЖНО!

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед первым использованием и сохраните ее для дальнейшего применения.

—

Поздравляем Вас с выбором продукта Bombol®!

Детское кресло, разработанное нашими дизайнерами, изготовлено по запатентованной технологии, имеет «динамичную спинку», которая позволяет ребенку выбирать удобное положение и приспосабливается под его вес. Наклон спинки можно регулировать, не беспокоя ребенка. Движения малыша вызывают легкое покачивание спинки; таким образом креслу не нужен механизм на батарейках.

Детское кресло-шезлонг bamboo можно легко превратить из кресла-качалки для младенцев в удобный шезлонг для малышей весом до 18 кг.

Инструкция по сборке каркаса

ВАЖНО! Чтобы не повредить шурупы, не ввинчивайте их с усилием, если они не сразу закручиваются: остатки краски могут препятствовать ввинчиванию.
Перед сборкой рекомендуется сделать 2 поворота шурупами туда и обратно, чтобы освободить отверстие для ввинчивания шурупов.

1 Выполняйте сборку каркаса на картоне или на ковре, чтобы не повредить поверхность каркаса по время этой процедуры.
2 Вставьте перекладину A в отверстия в боковых рейках B. Свинтите все детали.
3 Переверните каркас, положите на горизонтальную поверхность и привинтите две перекладины C к боковым рейкам B.

Фиксация ножек

4 Снимите защитный слой с одной из сторон двухсторонней клейкой ленты. Приклейте двухстороннюю клейкую ленту на пластиковые ножки, используя цилиндрические отверстия в качестве ориентира.

Установка сиденья

5 Поверните каркас таким образом, чтобы он стоял на пластиковых ножках. Наденьте сиденье на спинку и потяните вниз до упора.
6 Закрепите сиденье внутри каркаса; для этого оберните застежки-«липучки» вокруг каркаса и зафиксируйте на подкладке.
7 После установки сиденья потяните его вниз и оберните нижнюю часть сиденья вокруг нижней перекладины каркаса и зафиксируйте ее при помощи «липучки».
8 Вытяните регулируемые ремни из спинки с двух сторон. Вставьте их в крепления, чтобы менять наклон спинки.

Установка ремней безопасности для варианта «детское кресло»

9 Сначала прикрепите ремни безопасности с помощью пуговицы под подкладкой, а затем застегните пуговицы со стороны ремней безопасности.
10 Отрегулируйте ремни безопасности с помощью нажимных кнопок по бокам ремней в соответствии с размерами ребенка.

Снятие ремней безопасности для варианта «шезлонг»

11 Отстегните пуговицы сбоку и под подкладкой. Снимите ремни безопасности.
12 Заправьте боковые защитные элементы за спинку кресла.

Вариант «детское кресло»

ВНИМАНИЕ!

- Всегда оберегайте ребенка.
- Никогда не оставляйте ребенка одного.
- Это детское кресло не заменяет кровать. Если ребенку нужно спать, его следует положить в удобную кроватку или постель.
- Это детское кресло не рассчитано на долговременный сон ребенка.
- Не используйте детское кресло в случае отсутствия или поломки его деталей.
- Опасно использовать детское кресло на поднятых поверхностях.
- Не используйте аксессуары или запасные части, не одобренные производителем.
- Всегда используйте ремни безопасности до тех пор, пока ребенок не научится самостоятельно забираться и выбираться из детского кресла.
- Максимальный вес, на который рассчитано изделие при применении в варианте «детское кресло», составляет 9 кг.
- Не используйте это кресло-качалку с ремнями безопасности, когда ребенок сможет сидеть самостоятельно.
- Это кресло-качалка предназначено только для детей весом не менее 3 кг.

ВНИМАНИЕ! Соблюдайте эти правила для предотвращения риска падения!

Вариант «шезлонг»

ВНИМАНИЕ!

- Используйте это кресло в варианте «шезлонг» только если ребенок может самостоятельно вставать.
- При использовании в варианте «шезлонг» следует убрать ремни безопасности.
- Максимальный вес, на который рассчитано изделие при применении в варианте «шезлонг», составляет 18 кг.
- Опасно использовать этот шезлонг на поднятых поверхностях.
- Кресло в варианте «шезлонг» не предназначено для длительного сна.

Техническая информация

Вес	3 кг	Ширина	42 см
Длина	72 см	Высота	50 см

Эластичная ткань	84% полиэстер 16% эластомер
Неэластичная ткань	100% полиэстер
Обивка	100% полиэстер

Инструкции по стирке

Стирать отдельно.
Перед стиркой комплекта следует вынуть жесткие вставки.

تهيئة الشازلونج

تـ حذير ا!

- استخدم تهيئة السازلونج هذه فقط عندما يكون بوسع الطفل النهوض بمفرده.
- استخدم هذا الشازلونج فقط عند إزالة أحزمة الأمان.
- هذا المنتج بتهيئة الشازلوج مصمم لوزن 18 كجم بحد أقصى.
- من الخطر استخدام هزازة الأطفال على سطح مرتفع.
- تهيئة الشازلونج هذه غير مخصصة لفترات نوم مطولة.

معلومات فنية

الوزن	3 كيلوجرام	نسيج مرن	84% بوليسيت
الطول	72 سم		16% إيلاستومر
العرض	42 سم	نسيج غير مرن	100% بوليستر
الارتفاع	50 سم	التنجيد	100% بوليستر

تعليمات الغسل

غسل بشكل منفصل.
أزل الحشيات الصلبة قبل الغسيل.

تهيئة هزازة الأطفال

تـ حذير ا!

- لاتغفل عن مراقبة طفلك.
- لاتترك طفلك ابداً بدون رعاية.
- لا يصلح هذا الكرسى بديلاً للسرير .إذا احتاج طفلك للنوم، فيجب وضعه في سرير أطفال أو سرير آخر ملائم.
- هذا الكرسى الهزاز ليس للنوم فترات طويلة.
- لاتستخدم هذا الكرسى الهزاز إذا تعرض للكسر أو ضاع أحد مكوناته.
- من الخطر استخدام الكرسى الهزاز فوق سطح مرتفع.
- لا تستخدم اكسسوارات أو قطع غيار ليست مُعتَمدة من جانب الصانع.
- استخدم احزمة الامان دائما الى ان يستطيع الطفل الصعود إلى الكرسى والنزول منه بنفسه.
- هذا المنتج بتهيئة الكرسي الهزاز مصمم لوزن 9 كجم بحد أقصى.
- لا تستخدم كرسي الأطفال الهزاز مع أحزمة الأمان بمجرد أن يتمكن الطفل من الجلوس بمفرده.
- استخدم كرسي الطفل الهزاز هذا من لحظة بلوغ زن الطفل 3 كجم بحد أدنى.

تنبيه!

خطر التعرض للوقوع!

مهم!

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل استخدام المنتج للمرة الأولى واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

نهنئك لاختيارك ممنتج بومبول.

قام مصممونا بتطوير هزازة الاطفال باستخدام ظهر ديناميكى مريح (ديناميك باكرست –Dynamic Backrest) يساعد طفلك ليتعلم كيف يختار أوضاعه بنفسه بضبط وزنه. كذلك فإنه يمكن تعديل ميل الظهر المريح بدون ازعاج للطفل. وتحركات الطفل هى التى تجعل الكرسى الهزاز يتحرك تلقائيا فى حركة ترددية، بدون حاجة لبطاريات.

هزازة الأطفال/الشازلونج بالتهيئة المزدوجة يتيح تحويل منتج بامبو بسهولة من هزازة أطفال إلى شازلونج مريح يمكن استخدامه لوزن يصل حتى 18 كجم.

لتجميع الاطار

مهم: *حتى لا يتلف قلب القلاووظ لا تدخله بالقوة إذا لم يستجب فى الحال للدوران فربما كانت بقايا الدهان لا تزال عالقة به وتعوق مسار القلاووظ. ونوصى بأنه يجب، قبل تركيب الأجزاء مع بعضها، ربط وفك القلاوظ لقترين لتسليك مسار قلب القلاووظ.*

1 استخدم صندوق الكرتون أو السجادة لتركيب الإطار من أجل تجنب إلحاق تلف بنهايات سطح الإطار أثناء التجميع.
2 أدخل القضيب المستعرض (أ) فى فتحتى القضيبين الجانبيين (ب) واربط المكونات بالقلاووظ مع بعضها البعض.
3 أدِرْ الإطار حول نفسه وضعه على سطح مستوٍ لربط القضيبين المستعرضين (جـ) مع القضيبين الجانبيين (ب)

لتثبيت الاقدام

4 ارفع الخوصة الواقية من احد جانبى الشريط ذى الجانبين. ألصق الشريط ذى الجانبين فى القدم البلاستيكية باستخدام الاسطوانات (السلندرات)
كدليل ارشادى. ارفع الخوصة الواقية من الجانب الآخر للشريط ذى الجانبين. ضع القدم البلاستيكية على الإطار كما هو مبين، مع استخدام الاسطوانات كدليل ارشادى.

لتركيب المقعد

5 قم بتدوير الإطار بحيث يستند على الأقدام البلاستيكية.
أزلق المقعد من فوق أعلى الإطار، ودعه ينزلق إلى الاسفل.
6 ثبت المقعد على الجانب الداخلي من الإطار من خلال لف أشرطة فيلكرو حول الإطار وتثبيتها بالبطانة.
7 بعد ضبط وضع المقعد، أجذب الجزء السفلى إلى اسفل ولُفّه حول قضيب القاعدة المستعرض وثبته بشريط فيلكرو (velcro strip)
8 انزع الاحزمة المنظمة للظهر المريح من الفتحات الموجودة على الجانبين، ثم أدخلها فى المشابك لضبط ميل الظهر المريح (backrest)

لتركيب احزمة الامان لتهيئة هزازة الأطفال

9 قم أولاً بتوصيل أحزمة الأمان بالزر أسفل الوسادة، ثم قم بتوصيل الأزرار على جانب أحزمة الأمان.
10 تحكم في أحزمة الأمان بأزرار الدفع الموجودة على جوانب أحزمة الأمان وفق حجم الطفل.

لإزالة أحزمة الأمان لتهيئة الشازلونج

11 افصل الأزرار على الجانب وأسفل الوسادة. فك أحزمة الأمان.
12 ثم تطوى اجزاء الحماية الجانبية خلف المقعد المريح (backrest).

bombol®

ART 0301/Frame
ART 0301/Seat

produced by Bombol Limited
7/F, 31-35 Lam Tim street
Kwai Chung, New Territories
Hong Kong
info@bombol.it

designed in Italy by Frederic Gooris
www.studiogooris.com.

patents and trademarks
This product and the trademark **bombol®** are protected by patent, design and trademark registrations in several countries.
frame: PCT IT2011/000554
dynamic backrest (DBR): PCT IT2011/000555

certifications
Safety requirements baby bouncer: EN 12790:2009.
Furniture up to 18kg: UNI EN 1728:2002 test level 2.
Flammability: EN 71-2:2006+A1:2007 Safety of toys - Part 2
Chemical:every single component is compliant with the REACH (Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals).
Migration of certain elements: EN 71-3:1994/A1:2000/AC:2000/AC:2002.

visit us

watch the video